



CLOSE OBJECTS

近物

近物

CLOSE OBJECTS

solo exhibition by Ch'ng Kiah Kiean / 2019.05.25 - 06.09 / Oriental Art & Cultural Center



CLOSE OBJECTS

published in conjunction with
solo exhibition by Ch'ng Kiah Kiean
25 May - 9 Jun 2019
Oriental Art & Cultural Center
Kuala Lumpur, Malaysia

First Edition, 2019

Published by
KaKi Creation
www.kakicreation.com

Printed by
Kadpo Industry
www.kadpo.com.my

Cover: Renoir Extra White 230gsm
Inner page: Renoir Extra White 130gsm
Fine Paper Takeo (M) Sdn Bhd
www.takeo.com.my

Copyright ©2019 KaKi Creation / Ch'ng Kiah Kiean

No part of this publication may be reproduced
or transmitted or published in any form or
by any other means, electronic or mechanical,
including photocopying, recording or any information
storage and retrieval system, without permission
in writing from the copyright owner(s).

KaKi





大家也許對我的建築素描較為熟悉，四年前我開始嘗試畫建築以外的主題如花草樹木等並發現大自然之美是任何建築都無法取代的。後來的寫生素描除了用心尋找建築不同面向的美之外，也會多留心身邊之「物」。

這次很榮幸有機會在東方人文藝術館和大家分享我近幾年所記錄的一些身旁小物。我把展覽主題定為「近物」而非「靜物」主要是我所描繪的花草、物件都非刻意擺設來作畫。它們都是我生活周遭很不起眼的一些小東西如：在巴利買來的玉米、海邊撿來的竹根、路旁的枯樹等。

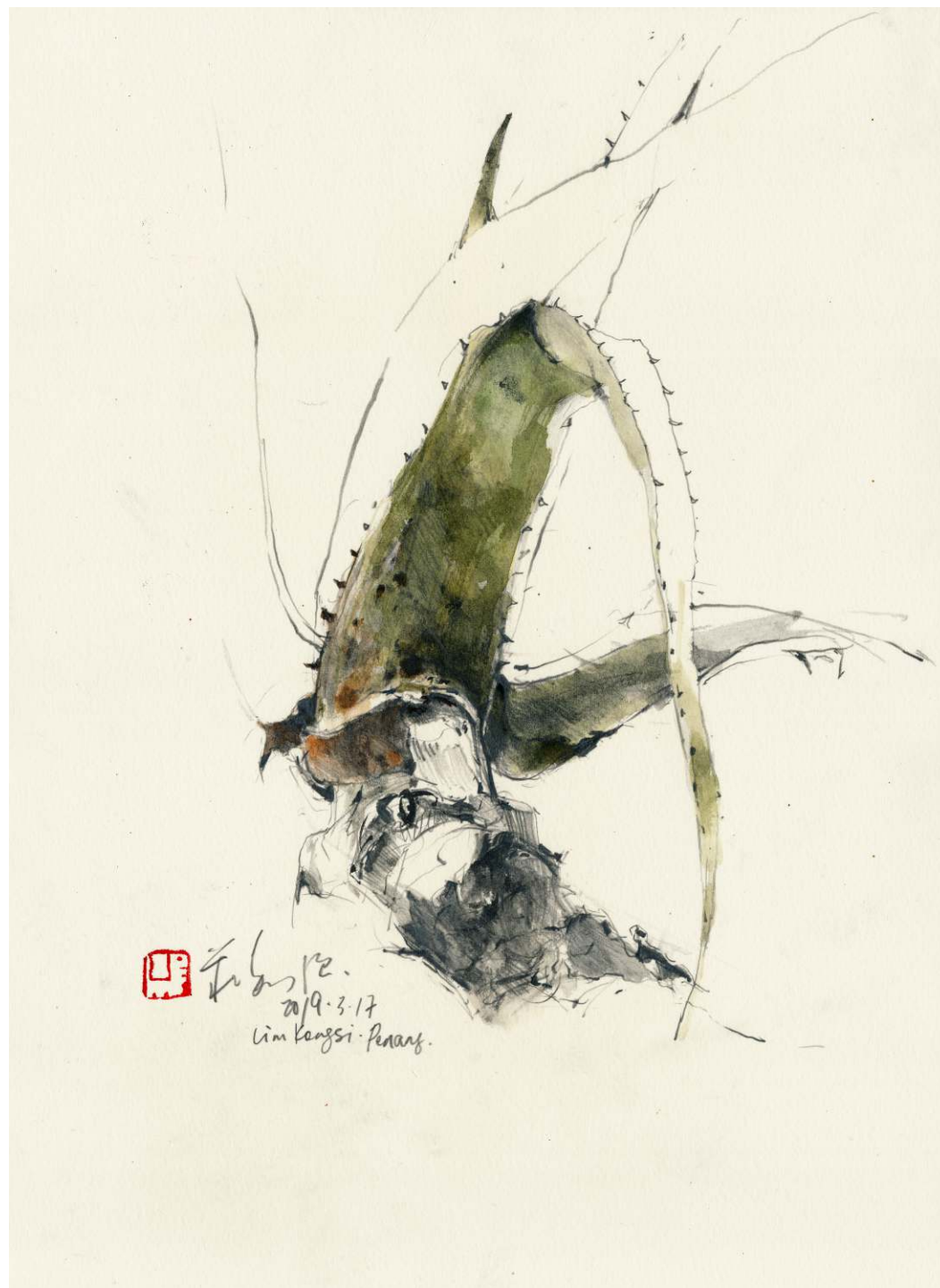
近我們之物，你只要用心觀察就會發現美無所不在。

This is my second solo exhibition in Kuala Lumpur after the first one in 2012. I feel very honoured to be invited by Oriental Art and Cultural Center to showcase my recent “non-architecture” sketches bearing the theme *Close Objects* – which are common objects or small things in my surroundings. I started this series with some botanic / plant sketches four years ago and realised that the beauty of nature is incomparable with any man-made buildings.

I thus themed it “Close Objects” than “still life” as the objects I have depicted are not deliberately designed for painting. They are the little things common to me such as: corns bought from the market, dried bamboo roots collected from the seaside, withered trees by the roadside etc.

Beauty is everywhere near you; you just need to observe with all your heart.

CLOSE OBJECTS



蘆薈 ALOE VERA

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.17



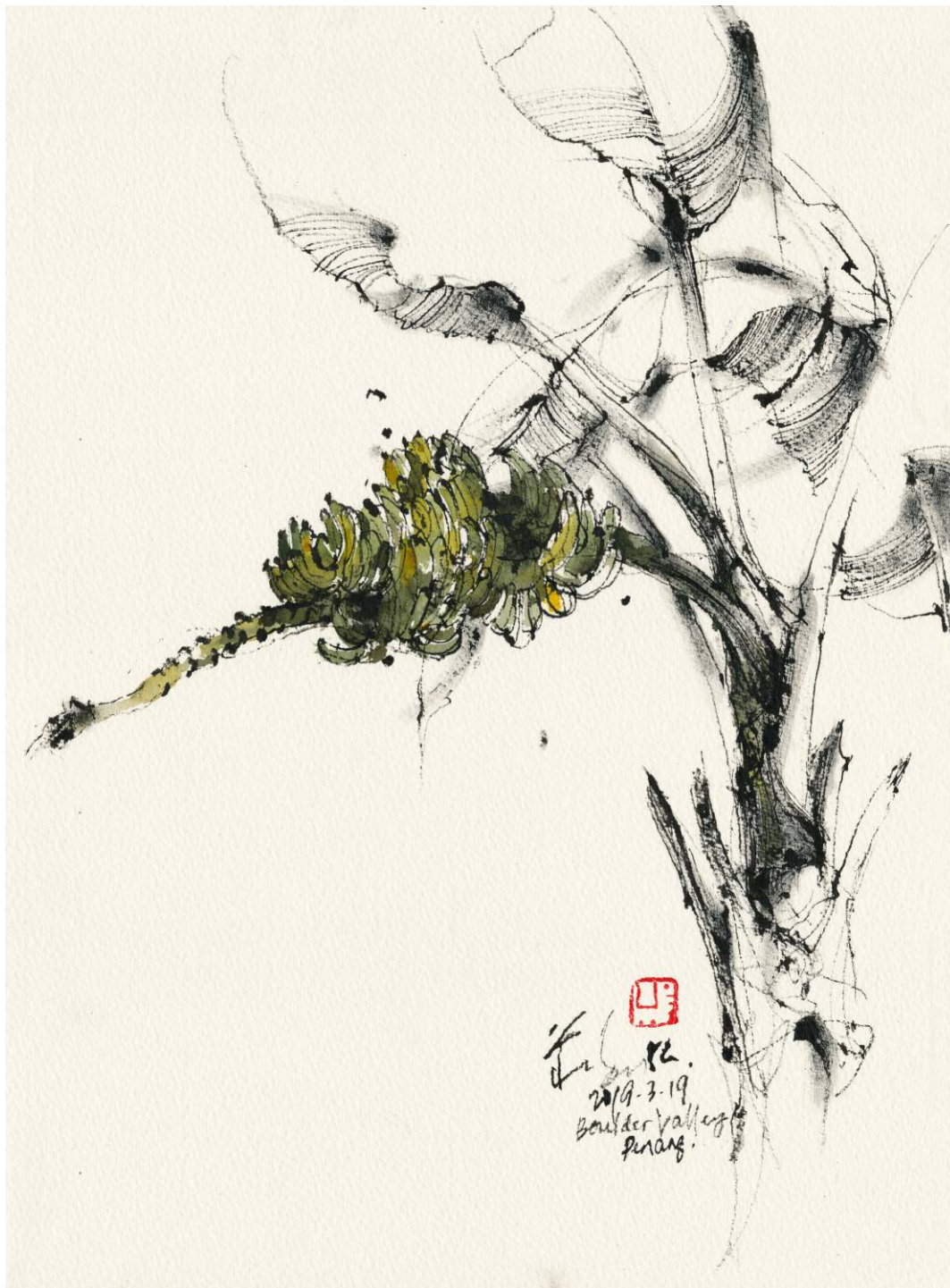
仙人掌 CACTUS

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.28



椰樹 COCONUT TREE

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.24



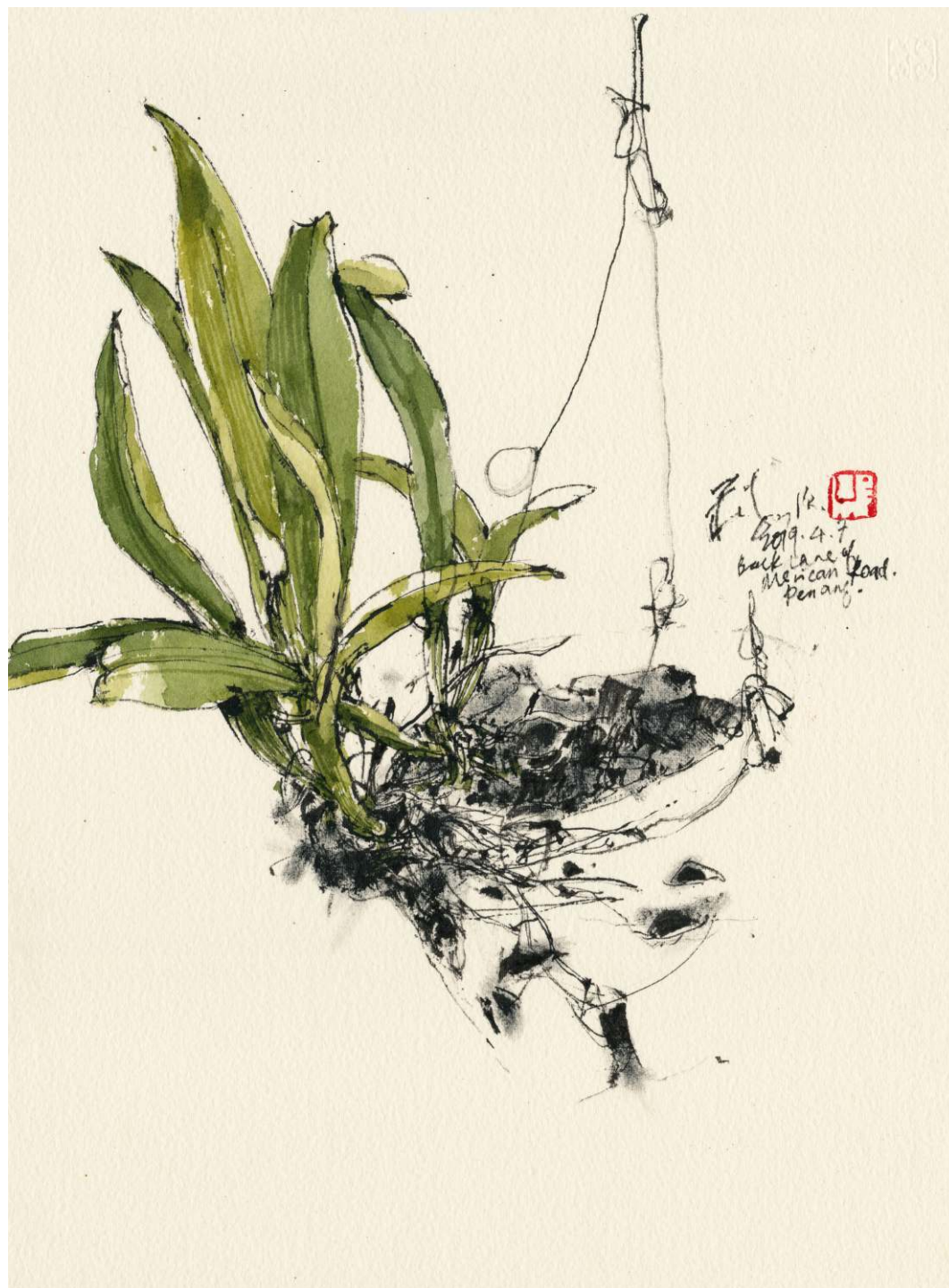
香蕉樹 BANANA TREE

墨汁與水彩 • 紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.19



鹿角蕨 STAGHORN FERN

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.19



蘭花 ORCHID

墨汁與水彩 • 紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.07



玉蜀黍 CORN STUDY III

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.01.27



玉蜀黍 CORN STUDY IV

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.01.28

媽媽的摩多車 MY MUM'S OLD MOTORCYCLE
石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2017.11.04





我與我妹的摩多車 ME AND MY SISTER'S OLD MOTORCYCLE

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2017.11.04



天然竹刷 TWO NATURAL BRUSHES

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2019.01.23



蘑菇 THREE MUSHROOMS

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.05.20



金毛狗蕨 GOLDEN HAIR DOG FERN

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.09.02



蜘蛛蟹 SPIDER CRAB

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.09.17



傘葉蒲葵 PALAS KIPAS I

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2017.12.25



傘葉蒲葵 PALAS KIPAS II

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2017.12.25



棕櫚 PALM TREE

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.06.05



檳榔樹 ARECA PALM

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2017.12.24



傘葉蒲葵 PALAS KIPAS III

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.02.12



傘葉蒲葵 PALAS KIPAS IV

墨汁與水彩 • 紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.11



米其林沙嗲 MICHELIN SATAY

石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.04.22



桔子水 LIME JUICE

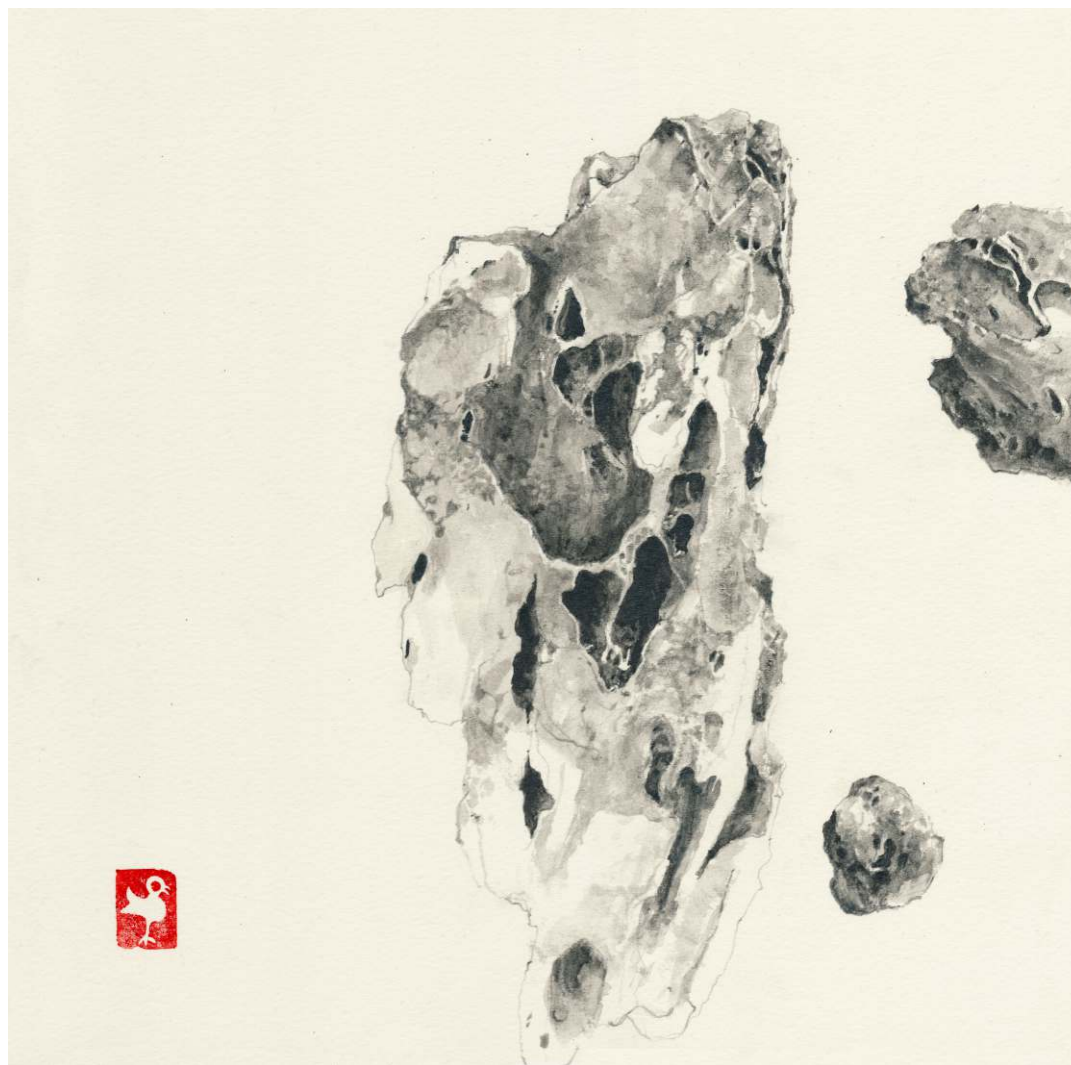
石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.05.11



中元節路邊祭品 GHOST FESTIVAL OFFERINGS
石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2018.08.12

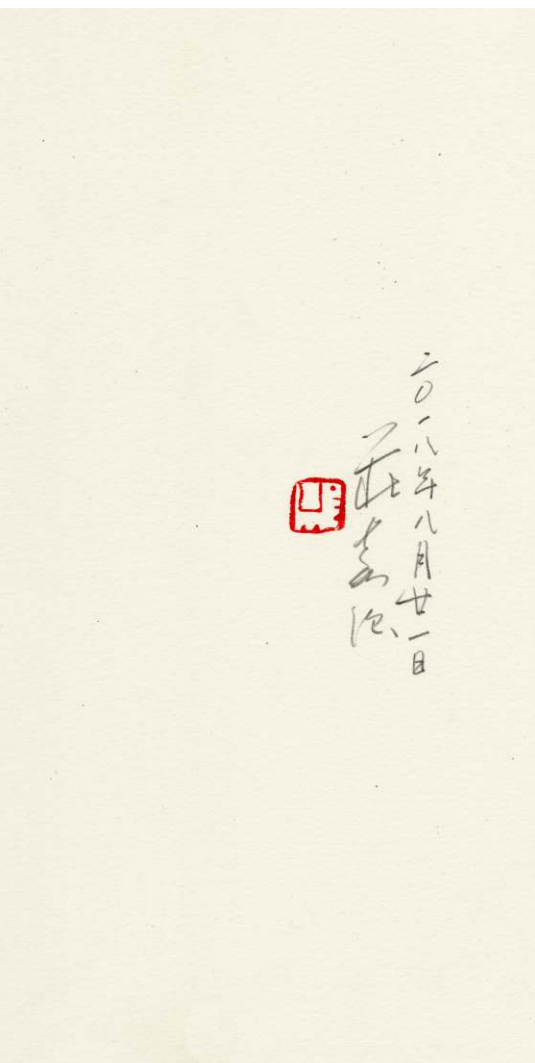


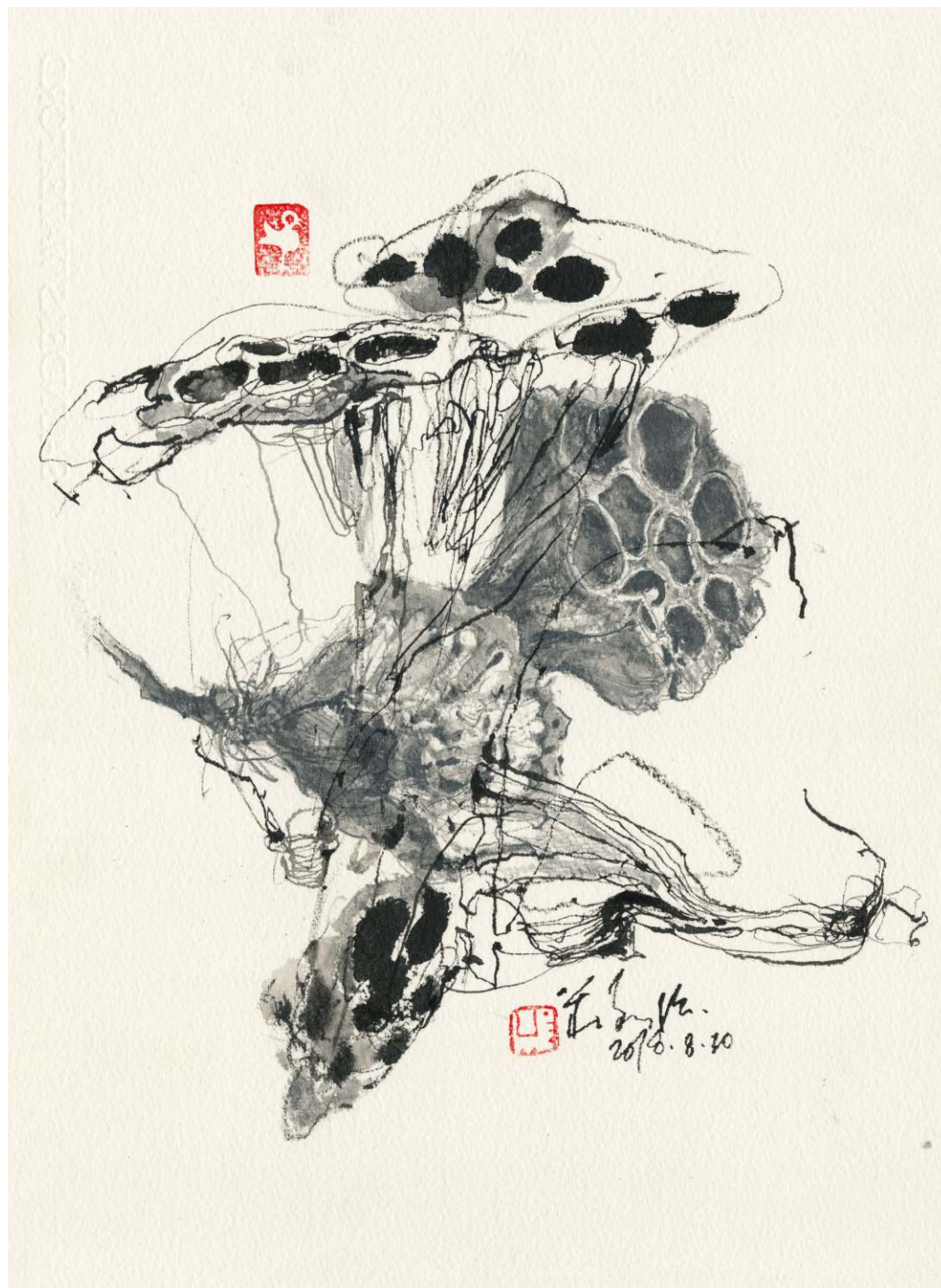
燒鴨 ROAST DUCK
石墨與水彩・紙本 / graphite & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.27



石不能言 SILENT STONES

石墨・紙本 / graphite on paper / 28 x 84 cm / triptych / 2018.08.21





蓮蓬 TERATAI

墨汁與石墨・紙本 / chinese ink & graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.08.30



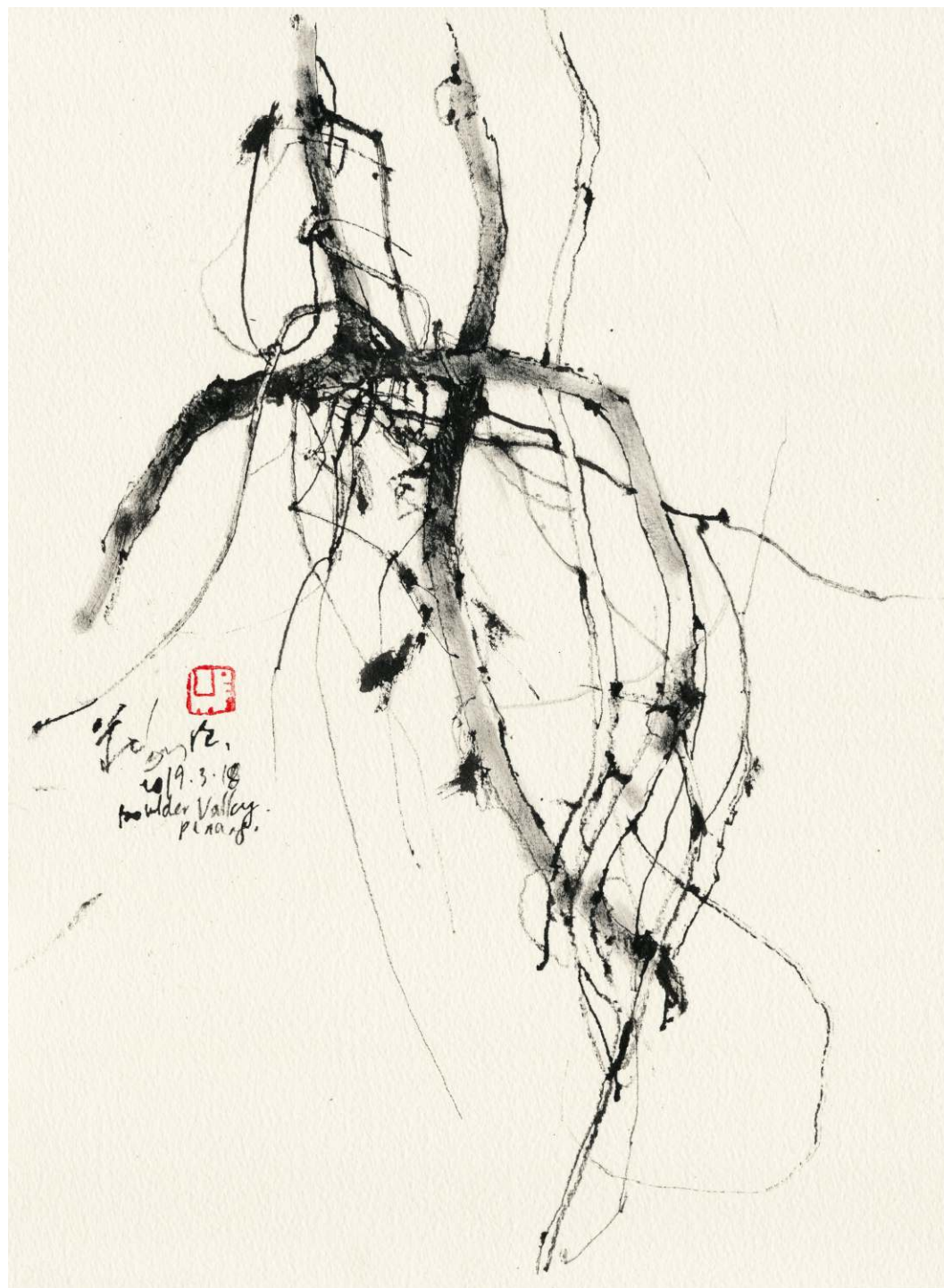
臭豆 PETAI

墨汁與石墨 • 紙本 / chinese ink & graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.08.31



水梅 WATER JASMINE

石墨·纸本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.01.20



樹枝 BRANCH

墨汁 • 紙本 / chinese ink on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.18



樹 TREE STUDY I

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.06.02



樹 TREE STUDY II

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.06.04



樹 TREE STUDY III

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.07.24



樹 TREE STUDY IV

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.10.07



樹 TREE STUDY V

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.11.10



樹 TREE STUDY VI

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2018.12.16



樹 TREE STUDY VII

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.19



樹 TREE STUDY VIII

石墨・紙本 / graphite on paper / 38 x 28 cm / 2019.04.24



向日葵系列 SUNFLOWER SERIES
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper
76 x 28 cm each / 2019.01.05



枯萎的向日葵 WITHERED SUNFLOWER I

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.01.18





枯萎的向日葵 WITHERED SUNFLOWER II
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.01.18

乾枯的樹枝 DRIED TREE

墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.01.20





乾枯的天堂鳥 WITHERED BIRD OF PARADISE
墨汁與水彩・紙本 / chinese ink & watercolour on paper / 38 x 28 cm / 2019.03.23

莊 嘉強

1974	出生於馬來西亞檳城	2015	台灣國立臺北大學中國文學系亞太藝文走廊「檳城素描日記」
學歷			
1994	檳城鍾靈國民型中學		台灣桃園元智大學中語系「亞太藝術典藏2015・莊嘉強的都會素描」
1999	檳城馬來西亞理科學院房屋、建築及策劃系	2016	台灣南投南開科技大學藝術中心／埔里有藝術畫廊「路・線伍」
2000	檳城馬來西亞理科學院建築系		馬來西亞檳城興巴士公司藝廊「墨間」
個展			
2000	馬來西亞檳城伍拾號人文空間「莊嘉強創作個展」		義大利那不勒斯Certosa e Museo di San Martino／伊斯基亞Chiesa dell' Immacolata, Castello Aragonese「路・線陸」
2002	馬來西亞檳城清荷人文空間「我的素描日記」	2017	馬來西亞檳城The Art Gallery「素描・檳城貳」
2009	馬來西亞檳城珍珠畫廊「線條的故事」	2018	馬來西亞檳城Four Points by Sheraton「棕櫚系列」
2011	馬來西亞檳城珍珠畫廊「路・線」		馬來西亞檳城George Town Wines「路・線柒」
2012	馬來西亞吉隆坡Art Accent畫廊「記憶素描」	2019	馬來西亞吉隆坡東方人文藝術館「近物」
	台灣埔里鴨子咖啡／國立暨南國際大學「路・線貳」		
2013	台灣高雄Hotel D'ua「路・線參」		
	馬來西亞檳城唐人厝藝術空間「路・線肆」		
2014	馬來西亞檳城The Art Gallery「素描・檳城」		

出版

- 2009 《素描老檳城》莊嘉強素描作品集（檳城）
- 2011 《路・線》莊嘉強素描作品集（檳城）
- 2015 《檳城素描日記》莊嘉強素描作品集（台北：國立台北大學中國文學系，2015年）
- 《亞太都市素描》莊嘉強素描作品集（台北：元智大學中語系，2015年）

藝術活動

- 2013 第四屆國際城市速寫研討會講師，西班牙巴塞羅納
- 2014 第五屆國際城市速寫研討會講師，巴西帕拉蒂
- 2015 第六屆國際城市速寫研討會講師，新加坡
- 2016 第七屆國際城市速寫研討會講師，英國曼徹斯特
- 2017 第八屆國際城市速寫研討會講師，美國芝加哥
- 2018 第九屆國際城市速寫研討會講師，葡萄牙波爾多
- 2019 第十屆國際城市速寫研討會講師，荷蘭阿姆斯特丹

會員

- 2001- 檳城水彩畫會
- 2002- 檳城書藝學會
- 2006- 檳城州立畫廊委員
- 2009- Urban Sketchers
- 2011 速寫・檳城發起人

收藏

- 馬來西亞檳城理科學大學畫廊
- 馬來西亞檳州畫廊
- 馬來西亞檳城珍珠畫廊
- 馬來西亞吉隆坡Art Accent畫廊
- 馬來西亞蘭卡威St. Regis酒店
- 台灣台南市郭綜合醫院
- 台灣高雄Hotel D'ua
- 台灣南投南開科技大學
- 香港藝穗會
- 泰國普吉泰華博物館

CH'NG KIAH KIEAN

1974 Born in Penang, Malaysia

Academic Qualifications

1994 Chung Ling High School, Penang, Malaysia

1999 B. Sc. Housing, Building & Planning, Universiti Sains Malaysia

2000 B. Architecture, Universiti Sains Malaysia

Solo Exhibitions

2000 *Ch'ng Kiah Kiean Solo Art Exhibition*, 50 Humanist Space, Penang, Malaysia2002 *My Sketches Diary*, Ching Lotus Humanist Space, Penang, Malaysia2009 *Line-line Cerita*, Galeri Seni Mutiara, Penang, Malaysia2011 *Line-line Journey*, Galeri Seni Mutiara, Penang, Malaysia2012 *Sketching Memories*, Art Accent Gallery, Kuala Lumpur, Malaysia*Line-line Journey II*, Arts Cafe, Puli, Taiwan & National Chi Nan University, Puli, Taiwan2013 *Line-line Journey III*, Hotel D'ua, Kaohsiung, Taiwan*Line-line Journey IV*, ChinaHouse, Penang, Malaysia2014 *Sketching Penang*, The Art Gallery, Penang, Malaysia2015 *Sketches Diary of Penang*, Asia-Pacific Art Corridor, National Taipei University, Taiwan*Ch'ng Kiah Kiean's Urban Sketching*, Yuan Ze University, Taoyuan, Taiwan*Line-line Journey V*, Nan Kai University of Technology, Nantou, Taiwan2016 *Ink-Between*, Hin Bus Depot, Penang, Malaysia*Line-line Journey VI*, Certosa e Museo di San Martino, Napoli & Chiesa dell'Immacolata, Castello Aragonese, Ischia, Italy2017 *Sketching Penang II*, The Art Gallery, Penang, Malaysia2018 *Palm Tree Series*, Four Points by Sheraton, Penang, Malaysia*Line-line Journey VII*, George Town Wines, Penang, Malaysia2019 *Close Objects*, Oriental Art & Cultural Center, Kuala Lumpur, Malaysia

Publications

- 2009 *Sketches of Pulo Pinang*. Penang. Dec 2009. ISBN 978-983-44991-0-5
- 2011 *Line-line Journey*. Penang. Jul 2011. ISBN 978-983-44991-1-2
- 2015 *Sketches Diary of Penang*. Taipei: National Taipei University. Oct 2015. ISBN 978-986-04-6236-4
- Sketches of Asia-Pacific*. Taipei: Yuan Ze University. Dec 2015. ISBN 978-986-6594-30-4

Art Activities

- 2013 Instructor, USk Barcelona 2013, 4th International Urban Sketching Symposium, Spain
- 2014 Instructor, USk Paraty 2014, 5th International Urban Sketching Symposium, Brazil
- 2015 Instructor, USk Singapore 2015, 6th International Urban Sketching Symposium, Singapore
- 2016 Instructor, USk Manchester 2016, 7th International Urban Sketching Symposium, UK
- 2017 Instructor, USk Chicago 2017, 8th International Urban Sketching Symposium, USA
- 2018 Instructor, USk Porto 2018, 9th International Urban Sketching Symposium, Portugal
- 2019 Instructor, USk Amsterdam 2019, 10th International Urban Sketching Symposium, Netherlands

Memberships

- 2001- Penang Water Colour Society
- 2002- The Calligraphy Association of Penang
- 2006- Penang State Art Gallery Committee
- 2009- Urban Sketchers
- 2011- Urban Sketchers Penang

Public Collections

- Muzium & Galeri Tuanku Fauziah, Universiti Sains Malaysia
- Penang State Art Gallery
- Galeri Seni Mutiara
- Art Accent Gallery, Kuala Lumpur, Malaysia
- St. Regis Langkawi, Malaysia
- Kuo General Hospital, Tainan City, Taiwan
- Hotel Dùa, Kaohsiung, Taiwan
- Hong Kong Fringe Club, Hong Kong
- Thai Hua Museum, Phuket, Thailand
- Nan Kai University of Technology, Nantou, Taiwan

東方藝術人文空間

愛康基金會

葉逢儀

莊立康

薛美英

吳靜宜

潘怡潔

郭舒琳

Kadpo Industry

及所有協助完成此畫冊的人

